

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

După congres.

II.

Programul votat de congresul naționalităților este un act de o arhitectură foarte solidă.

În primul punct al lui, congresul a depus o dovadă sinceră de lealitate și o înfrângere a mișeleștii acuse că noi am dori să sfărțăm statul ungar și să anexăm părțile lui sfășiate la cine știe ce state. Cătră cine s'ar anexa Slovaci? Cătră cine Sârbii? Dați un răspuns și veți vedea la ce irațional și fantastic combinațiuni veți ajunge. Și Ardeleni români? Cine știe ce motive strategice au determinat ocuparea Ardealului prin Austria, cine știe ce rol a avut și are încă totdeauna această țeară în calculele militare-politice ale monarhiei, trebuie să fie un foarte naiv spirit dacă ar mai gândi la așa ceva. Și într-adevăr nici nu gândește nimeni la astfel de uriașe probleme deodată și imposibile și ilicite. Chiar și Papiu Ilarian, proba la care se provoacă Maghiarii, este o figură, care odată se simțea „calomniată”, dacă i-se atribuia astfel de tendințe! Nu și earăși nu! Nu se poate contesta că nici sentimentul nici rațiunea națiunilor asuprite din Ungaria nu ar fi curate, nu se poate susține că ele ar voi să aprindă fitiluri ce sdobresc țeri întregi! Primul punct de program, integritatea patriei este un punct formulat cu deplină sinceritate.

Granițele țerii nu sunt amenințate de „dușmanii interni”, care s'au adunat în „conspirația” dela „Hotelul Național”, conspirație făcută în prezența poliției!

Dar' între granițele statului nostru, pe care îl reclamăm și pentru noi, ca și Ungurii, cu același drept, ca și ei și cu toate izvoarele lui de fericire exploatare până azi exclusiv de Maghiari — între granițele acestui stat multe trebuie să se schimbe pentru-ca noi să fim mulțumiți.

Trei puncte prime de program (II, III și IV) formulează baza acestor cereri. Contestând — și, cum zicea chiar și „Presse”, cifrele și faptele sunt marturii că eram drept a contesta caracterul național-maghiar al Ungariei, noi contestăm că un singur popor ar avea dreptul să-i imprime statului polietic caracterul său; și în vreme-ce Ungurii trag pentru politica lor toate consecuențele din această tendință a lor, noi proclamăm hotărârea de a trage „toate acele consecuențe, cari sînt trebuincioase pentru administrarea statului cu respect la susținerea și dezvoltarea singuraticelor popoare ale Ungariei”. Era după aceasta firesc, ca în punctul III să fie stigmatizată nenorocita „Idee”, în numele căreia s'au comis și se comit atâtea păcate și ca în următorul punct să se proclame colaborarea „cu toate mijloacele legale”, a celor trei popoare pentru a „pune Ungaria pe picioare”.

Acestea sînt punctele, pe care se ridică construcția programului, aceasta este baza lăta și sigură pe care cele trei popoare au susținut și singure până acum și împună o vor susține de aici înainte.

Nu-i ceva nou — au zis ziarele maghiare. Nu, dar' este încă actual, este încă necesar; pentru-că vechimea plîngerilor nu poate fi dovadă, că ele sînt lucruri resedate, cum ar voi să le privească jurnaliștii fin-de-siècle din Budapesta; vechimea lor este dovadă nu mai de tenacitatea asupririi.

Nu-i ceva nou, dar' nici formularea nouă de prisos nu este. Contrastul între națiunile nemaghiare și cea maghiară, trebuia formulat și de astădată pe deplin și lămurit; corecțiunea vizerilor maghiare trebuia vizată și în acest cel mai înalt act politic.

Problema politică se ridică din aceste conștințe și din faptele de fapt.

Machiavelli se ocupa cu ele în cartea sa „Il principe”, în care a scris pe primele pagini un capitol despre „domniile mixte”; el are deja în vedere poliglotismul și se pronunță în ce fel țările poli-etnice trebuiesc să fie guvernate.

„Dar' când sînt cucerite, zice el, provincii dintr-o țeară deosebită după limbă, obiceiuri, constituție, se nasc greutăți și mult noroc și mari ostenele sînt de lipsă, pentru a le păstra”, zice Machiavelli. Pentru a ușura această definitivă cucerire, Machiavelli recomandă ce a făcut cumnatul lui Mocsonyi, dl Bethlen: colonizarea și zice apoi: că în astfel de casuri „bine se se însemneze, că oamenii ori sînt liniștiți cu lingușiri ori trebuie să fie sdrobiți”.

Așa zicea Machiavelli. Și când azi „Pester Lloyd” anunță o „politică robustă”, ce se va face în contra noastră, el este de sigur un aderent al celui politician, al cărui nume înseamnă o politică de vremuri barbare, de înșelări și brutalități. În toată ziua ni-s'a spus, că trebuie să fim „sdrobiți”, ca să putem fi guvernați. Ci noi vom respinge cu ajutorul Domnului și loviturile de sdrobire și lingușirile adormitoare și vom cere: recunoașterea poliglotismului patriei noastre și tragerea „tuturor consecuențelor” naturale.

Asociațiunea. Din Brașov ni-se scrie: „Era vorba, ca generația tină să iee parte mai activă la lucrările Asociațiunii. Din convorbiri particulare ținute de tineri profesori, publiciști și alți bărbați reeși ca mai general, simțământul, că în actualele stări a acestei instituțiuni generația tină mai bine se-i refuse centralei spriginul ei și prin urmare să se abțină și dela gândul de a cere pentru reprezentanții ei locuri în comitetul central. Pentru a pune însă la ultima probă forțele ce predomină azi aici tinerimea intrată deja pe cariere publice ar face bine să prezinte la viitoarea adunare generală o serie de rezoluțiuni care să spună lămurit cum dorește ea ca să se lucre în această instituțiune pe teren literar și cultural. De altă parte, desinteresându-se până la momentul judecării de centrală ea să se simță datoră a se concentra la lucrările din despărțiminte”.

În acelaș sens ne scrie o voce tină dela Blaj.

Noi publicăm fiind suficient șirele dela Brașov — nouă simpatice — care vor produce probabil oarecari discuții. În tot cazul ideea de a încerca la adunarea viitoare stabilirea unui program cultural al generațiunii tinere, merită cea mai distinsă apreciere.

Lumea îi cunoaște. Înregistrând știri aduse de „Pesti Napló”, care scrisese că regele Carol s'ar fi rostit înaintea unui magnat ungar contra congresului naționalităților, „Independence belge” dela 14 August scrie că foaia maghiară relatează în așa chip boacă despre pretinsa convorbire cu regele Carol, încât nimenea nu va putea crede în spusele sale. Un rege, care e și mare diplomat, nu poate să vorbească atât de fără tact...

Nu mai prind deci nici în străinătate minciunile, pe cât de îndrăznețe, pe cari presa maghiară le debitează ca să ne ponegrească și să se ia din însemnătatea mișcărilor noastre naționale.

Adunarea „verzilor”. Joi seara s'a ținut în sala industrișilor din Brașov o adunare a „verzilor” din întreagă țeara Bârsei, unde s'au hotărât următoarele: 1. s'a respins cu indignare atacurile deputatului Zay în contra dlui Steinacker. 2. I-s'a oferit dlui Steinacker mandatul de deputat dietal din țeara Bârsei devenit vacant, la care dl Steinacker a resignat pentru considerații private, ceea-ce cu părere de rău se iea la cunoștință. 3. Mandatul s'a oferit dlui redactor Lutz Corodi, care a primit ofertul și a mulțumit pentru încrederea pusă în el.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Interviewuri. „Nemzeti Ujság” publică niște interviewuri cu prelații sârbi și români. Grămădiți de materie, nu putem să le reproducem, dar' le vom aprecia îndată-ce locul ne va permite.

Congresul interparlamentar de pace.

(Raport special al „Tribunei”.)

Bruxella, 13 August.

Îndată-ce am sosit aici, am căutat să ved ce scriu foile locale despre conferența interparlamentară. Cetesc în „Independence belge” dela 13 c., că ieri, în secțiuni, nu s'a ajuns la rezultat asupra chestiei, unde se se țină de viitor conferența interparlamentară, deoarece-ce ar fi prea delicat și grav, ca viitoarea conferență să se țină la Budapesta. Înviatarea Maghiarilor nu s'a luat deci în considerare.

Întîlnind mai tîrziu pe domnul V. A. Urechia, „mi-a spus că după o discuție foarte lungă urmată în secții, propunerea maghiară s'a primit. Eată de ce: nu s'a făcut, din altă parte, nici o invitare; fiind rîndul grupului vienez, acesta nu vrea să invite la Viena, deoarece-ce astfel s'ar strica treaba cu Budapesta.

Sîntem în sala Senatului. O sală foarte frumoasă, ce ocupă aripa stîngă a așa zisei „Casă Națională”, fiind aici și Camera Deputaților. Loja presei este în partea dreaptă dela masa presidială. În sală numai 65 deputați. În fața noastră sînt Belgienii, între cari amicii ai causei române sînt Georges Lorand, șef-redactor al ziarului „L'Independence” cialiste; Denis, profesor universitar; apoi Favrinusky, deputat norvegian și alții.

În partea de mijloc a salei stă bătrînul Frederic Passy, inițiator al întemeierii conferenței interparlamentare. La spatele lui stă baronul Pirquet, Austriac, amic al Ungurilor, ear' la stînga Rahusen, Olandez, o figură simpatice. Tot aici stă Englezul Stanhope. Cea mai interesantă este însă partea stîngă. În rîndul al doilea al ei stau Românii și Ungurii, în următoarea ordine: V. A. Urechia, Danilescu, Porumbaru, generalul Türr (ca oaspe), contele Apponyi, Pázmándy, Rosenberg, Jókay și Stojanovics. Toți stau liniștiți, numai Pázmándy umblă în sus și în jos, cu mâinile în buzunare, de parc' ar fi în „Kis pipa” din Budapesta.

La spatele lor stă marchisul Pandolfi, aprigul nostru amic, în vîrstă ca de 50 ani, statură înaltă, impunătoare, fața plină, ras. Domnul Gobat, un alt bun amic al Românilor, ocupă loc la masa presidială, fiind secretar general al conferenței. Presidentul, dl Descamps este un bărbat cu ținută militară, cam sec la cuvîntare.

Reprezentanți ai presei erau:

Thomas dela „Courrier de Bruxelles”, Van Zype dela „Gazette de Bruxelles”, Fischer dela „Peuple”, Denefve dela „Journal de Bruxelles”, De Snerck dela „Soir”, Dorchies dela „Patriote”, Ryckmans dela „XX. Siècle” și doamna Cauvin, o Franceză frumoasă și deșteaptă dela „Petit République Français”. Toți sînt foarte amabili și întrebă cu interes despre Românii aprimați. Mai sînt: Colui dela „Etoile Belge”, Kufferat dela „Independence”, Panteus dela „Chronique”.

Sala, formă de amfiteatru, cuprinde cam 120 scaune. În dreapta intrării mari este portretul, în mărime naturală, al Mariei Teresii, apoi al regelor Albert și Carol V. Filip cel bun, Jean II, Iabellă etc. etc. În fața președintelui sînt galeriile, cu scaune de marmură.

Pentru toți ziarisții s'a dat un bilou, cu care au intrare în toate galeriile pentru a se informa cât se poate de bine. Noi Românii ziarisți sîntem patru în număr: Dr. Ștefan C. Pop, Ioan Roman, B. Dragănescu și reprezentantul D-Votului.

Prima sesiune.

Conferența întîia s'a ținut la orele 10 și un quart. Dl Descamps a vorbit în numele Belgiei pe colegii se, care au făcut regatului onoarea să vină aici să se așeze asupra

cele mai mari chestii actuale: conservarea păcii între popoare și introducerea arbitragiului când și unde neînțelegeri se ivesc.

Se proclamă apoi biroul, în care Românii sînt reprezentați și ei printr'un vicepresident, care e dl V. A. Urechia.

Vorbesc apoi rînd pe rînd reprezentanții tuturor statelor.

A început Gobat, (Elveția), Houseau (Belgia), baron Hirsch (Germania), baron Pirquet (Austria), care între altele făcînd alusie la lupta dintre naționalitățile mici, a zis că aceste lupte nu trebuie să-i oprească și preocupă în activitatea lor pe membrii conferenței interparlamentare.

El este amic al Ungurilor.

A continuat Bayer (Danemarca), un amic al nostru baronul Marquatto, Spaniol, Labiche, Francez și Stanhope, Englez.

În birou mai sînt Pandolfi, Pirquet, Houseau de Lahaie, Rajer, Labiche, Stanhope și Rahusen.

Pe când vorbea reprezentantul Spaniei, agentul Ungurilor, dl Pázmándy a împărțit broșura lui Beksics Gusztáv, apărută de curînd. Asta probabil nu numai pentru a ne calumnia, ci și ca răspuns dlui Urechia, care de ieri și alaltăieri a împărțit valoroasa carte a dlui Brote, pe care mulți dintre deputați o aveau cu dîinși și studiară mai ales harta privitoare la împărțirea cercurilor electorale.

Aseară de altfel dl Apponyi și soții sei au dat un banchet deputaților amici ai Ungurilor.

Ședința s'a ridicat la orele 12, anunțându-se cea viitoare pe orele 2 și jumătate.

Nainte de a se despărți deputații și secretarii, s'au dat câteva adrese de

A dona ședință.

După amiază deputații sînt mai mulți. Galerile deasemenea pline. Noi Românii așteptăm deschiderea cu atât mai mare nerăbdare, cu cât au să vorbească reprezentanții Ungariei și României.

După Rahusen (Olandez) i-a venit îndată rîndul lui Pázmándy. Vorbește cu un accent francez forțat, vocea nu-i plăcută. A vorbit însă scurt și astfel n'a avut privilegii de supere mult pe colegii sei. „L-au aplaudat vre-o doi colegi numai; Maghiari au fost modești: nu i-au făcut clac.”

Un incident.

Vorbind, deputatul norvegian provoacă un incident. El vorbește pe larg despre libertatea și dreptatea ce trebuie să li-se deede tuturor popoarelor. A mintește de oprimarea naționalităților din Ungaria. Condamna regimul tiranic, cari ele înșile primejduese mai mult pacea. Arată că de mult trebuie să cheltuească popoarele mai mici, pentru a susține miliția. Spune că Svedia și Norvegia își dă toate paralele pe oștre, pe care de n'ar avé-o, ar fi amenințate să se pierdă libertatea, pentru-că statele mari tot la suprimarea statelor mici speculează. Nu fac excepție dela această regulă mai ales statele mari vecine Svediei și Norvegiei.

Deputatul Kremmer (Englez) îl intrerupe, în limba engleză, și zice că se abate dela obiect. Roagă pe president se intervină pe lângă vorbitor.

Presidentul Descamps observă, că fiecărui deputat i-se cuvine libertatea să vorbească și să judece lucrurile după ale lui păreri. Fără această libertate, mai ales când e chestie de pace, ori-ce discuție este ilusorie, deoarece-ce ea nu ar pute să facă tabloul adevărat al lucrurilor ce se tratează. Lasă deci dlui Wawrinsky libertatea intrăgă a cuvîntului.

Dl Wawrinsky continuă pe același ton și spune, că chestia naționalităților nemulțumite mai ales pe Belgieni trebuie să-i preocupe, ținut fiind ce zeloși apărători ai libertăților sînt toți cetățenii Belgiei. Tot așa de mult trebuie să-i pasioneze chestia păcii, deoarece-ce Belgia este țeara care mai puțin a căutat pricini de războaie și mai mult e doritoare de muncă liniștită și rodnică.

Cu multă simpatie a fost apoi primit discursul de omagiu al dlui Pandolfi, care

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr. a treia-ora 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În România:

la dnul Carol Schuller în București, strada Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se inapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

a salutat Belgia, țeara păcii, a prosperării și adevăratului liberalism, în numele Italiei.

D. V. A. Urechia a salutat Belgia în numele României, tină ră ca stat, dar' veche în ceea-ce privește păstrarea naționalității sale, căci de 18 veacuri ea își păstrează caracterul romanic. Arată căt avem de mulțumit noi Românii țărilor culte, unde tinerii români vin să-și câștige instrucție. Pe lângă Franța, Belgia este locul unde Românii se adapă la izvoarele științei, Belgia care dă un atât de clasic exemplu cum prin adevărată justiție și frăție, națiuni deosebite formează și susțin un stat respectat. În privința aceasta un oare-care stat din Orient ar pute să învețe mult dela Belgia.

Amintește totodată și casul dela 1866, când alegându-și domnitor, Românii dădură voturile lor contelui Filip de Flandria.

Discursul, pronunțat cu multă vervă, a fost primit cu călduroase aclamațiuni.

După-ce mai vorbese dl Gobat, Belgianul Nothomb mulțumește delegaților statelor străine pentru bunele urări ce au adus Belgiei. Urează, la rîndul seu, pace și prosperare statelor europene reprezentate la această conferență.

D. Houseau, membru în comisia specială pentru elaborarea unui proiect asupra arbitragiului, raportează. Arată, în liniamente generale, principiile ce a călăuzit comisia întru a propune o curte de arbitragiu, în care fiecare naționalitate să fie reprezentată prin doi membri.

Sediul curții nu-l designează în proiect, ar rămâne însă să se fixeze un oraș din stat neutru, care să nu fie capitală de domnitor nici sediul pentru guvern ori diplomați.

Ședința s'a ridicat apoi la orele 5, anunțându-se a treia pe Mercuri, 14 August, la Anvers și de acolo cu vaporul pe fluviul Escant.

Despre discuția urmată în secțiuni, din izvor autentic am aflat cele-ce urmează:

Toate au mers liniștit. Când a venit însă rîndul să se fixeze locul unde se se țină de viitor conferența, s'a încins o luptă vie între Români și Unguri.

Di V. A. Urechia și Porumbaru au arătat toate cruzimile regelui maghiar și au spus, că Românii din regat cătă vreme au frați ce umplu trei pușcării ungurești, nu pot să meargă la Budapesta, tocmai pe când Ungurii sîrbează milleniul. De altă-dată poate.

În favorul Românilor au vorbit și dnii Gobat, Pandolfi și Wawrinsky. Ungurii s'au apărât și ei, căutînd să înduplece comisia a primi propunerea Ungurilor.

Au vorbit Jókay, Pázmándy și mai ales a vorbit mult contele Apponyi. Încolo Ungurii au mai fost sprijiniți de Austriaci și Germani. Francezii s'au dat pe partea lor din cauza supărării ce o au, că regele Carol s'a dus la Ischl.

Când a văzut, că discuția se înfărdă pentru a scăpa de acest punct, Pandolfi a propus, că anul viitor să nu se mai țină conferență. N'a intrunit însă majoritate, deoarece statutele conferenței spun apriat, că în fiecare an conferența să se țină odată într-o capitală oare-care.

Și cum dintr'altă parte n'a venit invitare, chiar cei amici ai unei române, au văzut, că n'au încătrocit trebuie să meargă la Budapesta. Astfel cu majoritate de voturi comisia a primit ofertul Ungurilor.

Rămâne, se înțelege ca asupra acestei chestii să se rostească, prin votare și plenul. Ambele partide caută să-și asigure acum voturile, pe care cetitorii „Tribunei” le vor afla telegrafic tocmai pe când această corespondență va fi sosit și ea la Sibiu.

Russu Șirianu.

Bruxella, 14 August 1895.

Foile, de aici, și anume: „Independence”, „Reforme”, „Le Patriote”, „Le Gazette”, „Petit Bleu” și altele, toate aduc pe larg discursul pe care l'a rostit ieri în conferența interparlamentară dl V. A. Urechia. Îi fac glosele cele mai simpatice,

Eată discursul:

„Dle președinte!
„Domnilor!

„Pe instrumentul imnelor nu sunt numai coarde groase: cele subțiri încă găsesc loc și sunt tot atât de necesare la armonie ca cele groase, ba cine știe, adesea sunt mai necesare decât cele gros sbârnuitoare (Vorbitorul privește spre colegii sei Unguri. Mare ilaritate între ceilalți parlamentari). — *Correspondentul*). Permiteți României, jună ca regat, dar veche, de 18 secolii, ca *existență națională* (Acesta răspuns broșurii lui Beksics, care începe prin îndrăzneală afirmare, că Românii numai dela 1877 trăesc ca popor. *Correspondentul*); mică în întindere, dar din neam ales și mare în simțire, deoarece ea a rămas recunoscătoare marilor puteri care au ajutat-o în zile grele: permiteți-i să-și unească modesta voce la concertul de salutări ce se adresează astăzi Belgiei.

„România este legată de țara voastră frumoasă, dle ministru (Era de față și ministrul de lucrări publice. *Correspondentul*), prin mai multe lucruri: este mai întâi înrudirea între familia noastră regală și a voastră; mai e apoi înalta stimă, pe care o avem către frumoasele instituții. Constituțiunea română a fost făcută întocmai după a poporului belgian. Câte din legile noastre nu sunt literal luate de pe ale D-Voastre?! (Era de față, după Franța, unde jumimea universitară merge să afle instrucțiunea și educația solidă. Contrar afirmării viitorului meu amic Pázmándy (ilaritate), că Ungarii după adagiul lor, nu află viața decât în „Magaria felix“, Românii merg cu plăcere să strălucească soarele culturii pentru a se lumina în interesul patriei lor (Aplause).

„Dar ce probă mai mare de admirație pentru Românii pentru Belgia putem noi da, decât auzind, că în prima zi a nașterii noastre politice, prin plebiscit popular, noi am ales ca suveran ereditar al Românilor pe A. S. Regele de Flandra, unul din membrii celei Voastre dinastii.

„Salutare deci Belgiei, țara libertăților, țara sacru al celor prigoniți din țările despotice! Salutare Belgiei, puternicul și generos alambic, în care se distilează pentru lume noile idei, care au să regeneze societatea și să facă să fraternizeze între popoarele, punând capăt definitiv războaielor. Salutare Belgiei, care poate demonstra istoria ei ce este și ce săvârșește adevaratul patriotism; salutare Belgiei, care a scutit din două popoare de rase și din două diverse constituit un stat unitar prin sentimentul comun al patriei, strălucit ideal politic, pe care ar face bine un oare-care stat din orientul Europei să-l studieze și să-l imite (aplaude).

„Grupul parlamentar român, care nu este cel mai puțin numeros, nici cel mai puțin alipit de uniunea interparlamentară — și el nu va mărturisi aceasta! — urează să reușită conferința a șesa interparlamentară, în lucrările ei desinteresate de pace și mai ales de justiție pentru popoare, și să afle de justiție nu poate fi pace“. (Lungi și repetate aplaude. Mai mulți membri ai grupului popoare, felicită pe vorbitor, ceea ce Pázmándy nimenea nu a făcut. Discursul acestuia a și fost atât de nelămurit și atât de neînțeles, încât foile ungurești nici nu au putut să-l publice. *Correspondentul*).

„Telegramă sosită ieri după încheierea fetei:

„Luxemburg, 16 August n. Jókai încheie conferința la Budapesta pentru un viitor. Dle V. A. Urechid depune o declarație, arătând imposibilitatea participării Românilor la Conferința în Budapesta, căci vreme durează regimul asupritor al naționalităților și stau în temniță victime. Declarațiunea a produs o mare adunare și a fost urmată de o declarație. În urma prealabilei declarații, biroului, că alegerea Budapestei pentru anul viitor nu înlocuiește aprobarea ori legii situației interne din Ungaria și nefiind alt oraș propus admis Budapesta.

Scrisori de aderență.

„În Glaca (scrisoare):
„Aderăm întru toate la conclusele ce veți lua pentru mântuirea scumpei noastre națiuni. Trăescă națiunile aliate!“
„Pe poporul român din aceste părți:
„Ioan Ișcă, paroch. Alexandru Vesa, inv.

Din Brașov:

„Românii brașoveni salută cu bucurie alianța fraților de suferință, confirmată azi prin congresul celor trei națiuni. Aderăm întru toate la conclusele ce le vor lua reprezentanții lor în interesul sfintei cauze, pentru care împreună luptăm“.

În numele multor Brașoveni:

Dr. G. Băulescu, medic. Dr. E. de Lemény.

Din Sângeorgiu (scrisoare):

„Victoria dreptății și suportarea greutăților în luptă, cerem dela D-zeu pentru voi“.

Femeile române aflătoare la băile din Sângeorgiu-român.

Din Vereșmort (scrisoare):

„Prin luptă la isbândă! Salutăm cu bucurie și însuflețire congresul naționalităților nemaghiare.

„Hotărârile voastre sunt și ale noastre, de aceea asigurându-vă de alipire nestrămutată și identificându-ne cu conclusele ce voi veți aduce, vigili neînfricați ai drepturilor naționale, vă strigăm: Înainte cu Dumnezeu, căci isbândă nu poate fi departe“.

Petru Iacobescu, preot; George Sabou, proprietar; Paul Bogdan, cand. agr.; Ioan Oroian, inv. pens.; Iuliu Muresianu.

Din Sântimihail-de-Câmpie:

„Unire în cugete, unire în simțire, spre fericirea patriei dorec congresiștilor“.

Barbulescu Habor.

Din Bozovici:

„Măndre zori zimbesc pe orizontul naționalităților. Cu voi suntem“.

Bogoevi, preot; Brinzeu, capelan Lislea.

Din Vinga:

„Salut din inimă congresul și mă supun deciziunilor lui. Regret, că morbos fiind, nu pot participa“.

Lazar.

Din Mehadia:

„Mărit congres! Trei națiuni setoase pentru egala îndreptățire sub egida trinității adunatu-sau în capitala țării, să vestească lumii, că Ungaria, patria tuturor conlocuitorilor, nu este exclusivă a Ungurilor! Salutăm din inimă congresul și aderăm la toate conclusele ce veți aduce. Regretăm, că din cauza morbului fletul între voi este!“

Petru Calciunariu, Teofil Dragomir.

Din Tohanul-vechiu:

„Cu însuflețire salutăm cimentarea ideii de luptă solidară a congresului naționalităților. Isbândă strălucită spre viitor strălucit!“

Thomas, paroch; Boitu, st. în drept; Dantea, student; Vodă, abiturient.

Din Bozovici:

„Isbândă în luptă. Suntem cu voi“.

Bringei, Ioan Stanoilovici, Ciortus, Milletici, Toma, Ciortus Iancu, Pirtia.

Din Torac:

„Salutăm alianța naționalităților. Vivat!“

Tordănești.

Din Tigveni:

„Purtând cel mai viu interes cauzei drepte pentru care v-ați întrunit, vă trimitem cele mai sincere și călduroase felicitări.“

I. T. Brătian, preotul N. Topologean, N. Constantinescu, C. Constantinescu, preotul T. Dimitrescu, V. Russu I. Lauroi, I. Bonea, I. Drăgan, D. Dănescu, G. Răusean.

Din Viștea (telegramă):

„Salutăm cu bucurie congresul întrunit la vechia dorință și din încrederea națiunii române, sârbe și slovace. Suferințele comune au creat uniunea noastră. Aderăm la toate decisiunile congresului și le considerăm de ale noastre. Dorim succes strălucit!“

V. Lazar, inv. rom.; I. Bănciu, inv. rom.; S. Grama, inv.; N. Șofariu, Z. Pop, inv.; C. Burzan, I. Cătaș, preot; N. Stanciu, st. absolut; N. Borza, paroch; Max Recean, preot rom.; D. Șandru, paroch; I. Dejenariu, contabil.

Din Cojocna:

„Salutăm cu bucurie întrunirea și înfrățirea naționalităților ce se manifestează prin congresul din 10 August a. c. ținut la Pesta.

„Dee D-zeu, ca din acest congres să răsară mângâierea și fericirea popoarelor nemaghiare din această țară.

„Aderăm la toate conclusele congresului. Doamne ajută dreptății!“

Petru Rațiu, Mircea, paroch român; Vasile Nemeș, proprietar; Alexandru Rațiu, Simion Rațiu, Ioan Negru, Stan Ioan, Arion Căciș, econom; Dumitru Nemeș, econom; Ioan Nemeș, Ioan Turcu, Vasile Bogion.

Din Caransebeș:

„Sfântă cauza pentru care v-ați adunat ca cu puteri unite să o duceți la isbândă. Salutăm congresul naționalităților române, slovace și sârbe.“

Valosescu, Nicolae Bocan, Vasile Stănescu, Ioan Secoșan, Vasile Cărelar, Dimitrie Toma, Vasile Lăzaroiu, Ilie Petru, Nicolae Ciclovian, Ivan Borlovan Nicolae Novăcescu, Petru Di-regător, Gheorghe Baba, Nicolae Bugar, Dimitrie Baba, Ioan Iumanga, George Marits, George Goda, Dumitru Lazarescu, Gheorghe Julaanca, Dumitru Borlovan, Dumitru Sporia.

Din Satul-nou:

„Noi Românii din Satul-nou, de lângă Panciova ne alăturăm la conclusele congresului și dorim isbândă pentru înțelegerea naționalităților“.

Teodor Iancoviciu, Liuba Rusovan, Maria Iancoviciu, Liuba Negru, Ilie Zăetiu, Elta Balnojan, Vasile Bogdan, Iosif Rusovan, Traian Radu, preparand; Nicolae Perneac, Ioan F'ora, Costa Flora, Ioan Mihailov, Pavel Sofeiu, Pavel Birdean, Constantin Omorian, Vasile Diminața, Vasile Ochian, Elta Coiciu, episcop Vasile Saban, episcop; Ioan Ardelean.

Din Vâlcele:

„Primiți urările noastre cele mai călduroase pentru energia și stăruința cea fără de margini, ce ați dezvoltat pentru a ajunge la convocarea acestui congres, care va pune astăzi nemuritoare emblema:“

„Libertate egalitatea frățietatea“ pe stindardul de luptă, ce vor avea să ducă naționalitățile într-acest de sigur măreț congres, pentru a ajunge la posesiunea a drepturilor imprescriptibile ce li-se cuvin!

Sus libertatea, egalitatea și frățietatea!“

Iosif Popescu, profesor, din București, Dr. Ioan Bozocanu, Moga, paroch.

Din Curtici:

„Salutăm cu însuflețire congresul bine alcătuit; aderăm din toată inima la conclusele lui. Toți, cari cu devotament servesc cauza cea sfântă: Să trăescă! Jivio! Nazdar!!“

În numele alegătorilor români:

Grigorie Mladu, preot; Teodor Pinter, preot.

Din Rediu (scrisoare):

„Salutăm cu bucurie alianța mult dorită, este exilată. Sculați-vă din letargia de până acum, și cu fruntea senină, sub drapelul dreptății și al egalității, jurăți că veți fi frați.

„Precum noi cu credință și cu iubire servim statului dând biruri grele și cu mâinile noastre facem poduri și drumuri, ba când împregiurările pretind, dăm flăcăi, al căror sânge se varsă, colo pe câmpul de luptă, pentru patria comună.

„Împlinindu-le noi acestea, libertate pretindem!“

„Trăescă! Nazdar! Jivio! solidaritatea româno-sërbo slovacă!“

În numele acelor 800 Români.

Ioan Orosfian, inv.

„Nár. Noviny“ dela 15 August publică în original următoarea aderență:

Studentimea cehă, din orașul Icin, a trimis prezidiului congresului următoarea scrisoare:

„Măritul congres al naționalităților nemaghiare asuprit din Ungaria, studentimea din Icin, trimite salut frățesc cel mai cordial. Nazdar! Poporul nostru ceh încă ar putea povestii multe despre ceea ce va să zică apăsarea din sus, căci istoria noastră din ultimii 300 ani este un lanț neîntrerupt de prigoniri și nedreptăți făcute contra poporului nostru. Noi și astăzi încă mâncăm pâinea amară a umilirii nemeritate, fiind trântiți jos de pe piedestalul vechii noastre glorie naționale. Dar' cu atât mai bine înțelegem soarta voastră crudă, scumpi frați, fie slavi, fie neslavi, pe teritoriul Ungariei. Din cauza propriilor noastre nefericiri și asupririi, nici-o dată nu uităm pe cei ce sunt deasemenea asupriți; din contră, cu atât mai mult ne simțim atrași către ei și dorim isbândă deplină cauzei lor drepte, deși nu putem să le ajutăm de-a dreptul. Dar', sperăm, că va veni vremea dreptății și că toți își vor dobândi drepturile lor și încă cu mare satisfacție. Ear' când voi vă organizați astăzi pentru lucrarea comună contra asupritorului comun al tuturor, suntem cu sufletul nostru printre voi, rublând împreună cu voi și dorindu-vă cea mai frumoasă isbândă în aspirațiunile și întreprinderile voastre, astfel încât arborele de ajutor propriu și de libertate să poată prinde rădăcini puternice printre voi. Așadar', vă felicităm pe toți din inimă Nazdar!“

Studentimea din Icin, reștul baem în ziua de

Voci de presă.

despre

congresul naționalităților.

„Pester Lloyd“ din 16 August publică o corespondență a Jidovului Krauss, din București, în care spune că afară de „un“ articol urit din „Indépendance Roumaine“ nimic în presa română nu s'a scris despre congresul, care a rămas „neobservat“. Aderențele, ce le vom publica noi și articoli ce-i vom extrage vor arăta cu ce minciuni „Pester Lloyd“ caută să înădușască marelui interes trezit de congresul naționalităților.

Noi am cetit până acum patru articoli ai „Indépendancei române“.

La 30 Iulie acest ziar accentuează legitimitatea congresului, și arată că „Noua Presse“, denunțând pe Români că ar fi irredentiști, voeste să instrăineze dela ei simpatia amicilor păcii; politica maghiară de desnaționalizare o reduce la „brutalitatea înăscută temperamentului huncic al Maghiarilor“ și mai zice: „Românii și celelalte naționalități nu cer Ungurilor mai mult decât Austria n'a acordat Românilor ori Polonilor“. Mai bine: „Congresul dela Pesta are scopul de a organiza lupta și de a uni forțele despărțite, care, unindu-se, vor întrece pe ale Maghiarilor“.

La 26 Iulie „Indépendance Roumaine“ scriese un articol sub titlul „Liga naționalităților“, spune că această Ligă va fi „de o mare importanță“; programul ei va corăspunde trebuințelor reale; „nici-o dată un pact politic nu a fost mai legitim și mai demn de interes și simpatie“; și din punct de vedere tactic congresul „prezintă asemenea o mare importanță“; articolul sfârșește prin a spune că congresul este un pas decisiv spre luarea drepturilor ce se cuvin națiunilor nemaghiare.

În 2 August „Indépendance Roumaine“ scrie earăși un articol de fond, în care desvoaltă ideile acestea:

Congresul atrage atențiunea, cu toate-că și alte mari evenimente se petrec în același timp. Furia presei maghiare cu care este comentat, este suficientă pentru a înțelege importanța acestui rol politic, îndeplinit în capitala Ungariei. Amintind de părerea lui „Pester Lloyd“, că programul e îndreptat în conștiința noastră, că maghiarii sunt stăpâni de nebunia maghiarisătoare, nu vor pute descoperi în acest program nimic de acest sens; este o crimă oare din partea Românilor să ceară suprimarea stărilor excepționale? Arată cum „Maghiarii, cuprinsi de egoismul lor național excesiv“, au uitat epoca în care și ei luptau între simile împregiurări într-același chip înaintea opiniei europene. Apoi spune: „politește vorbind, Ungaria ar fi puternică și mai fericită dacă părăsind aberațiunile sale, ar inaugura un regim de pace și de concordie, spriginindu-se pe buna înțelegere și colaborațiunea pacinică a tuturor naționalităților, dar' ea urmează ideea sa fixă, care o face să vadă și în cele mai legitime manifestațiuni atentate asupra legitimității sale“. Articolul sfârșește cu următoarea frază: „Ungaria va sfârși ori-ce ar face prin a căde în fața forței lucrurilor, pe care nu le va pute stăpâni până la infinit, și atunci îi va merge mai bine“.

„Naše Doba“, ziar sërbesc, care mai nainte scria în contra congresului, într-un prim-articol scris după congres, condamnă cu termeni energici presa maghiară. Îi numește denunțanți pe toți câți sunt inimicii congresului dintre fiii naționalităților. Dorește însă, ca pretenșiunile exprimate în program să se realizeze pe cale parlamentară.

„Narodne Novine“, ziar oficial croat, spune că programul va depărta și mai mult pe Maghiari de naționalități.

„Czas“, ziarul polon important, se bucură de cererea revizuirii legilor bisericești; ministrul pentru naționalități îl crede inexecutabil; laudă lealitatea și temperanța congresului.

„Hlas Národa“, ziar ceh-bêtrân, este sigur, că programul „va fi primit cu simpatie peste tot locul unde adevărul și dreptatea sunt prețuite“.

„Moravská Orliče“, foaie cehă din Brunn, zice că nu se poate contesta, că „congresul a tălmăcit corect năsuințele naționalităților nemaghiare ajunse la conștiința națională“.

„Moravská Orliče“, ziar cehă din Brunn, zice că nu se poate contesta, că „congresul a tălmăcit corect năsuințele naționalităților nemaghiare ajunse la conștiința națională“.

„Sviet“, organ panslavist, spune că prin pasul făcut de naționalități lupta a intrat într-o nouă fasă, luând un caracter foarte serios, deoarece-ce naționalitățile vor lucra de aici înainte în unire contra apăsării rasei maghiare. Regretă că Rutenii și Croații nu au luat parte la mișcare. „Sviet“ publică întreg convocatorul.

Presa aliaților.

Articolul din „Branik“, de care am pomenit ieri, dovedește prin titlul său și modul de a expune, că e scris de însuși conducătorul partidului liberal. Eată părțile lui esențiale:

„Toți aceia, care aveau ochii ațintiți asupra congresului, salută cu bucurie în inimă purtarea lui destoinică, lucrarea bărbătească și rezultatul fericit al lucrării.“

Analizând pe urmă modul și căile cum idea solidarității naționalităților s'a dezvoltat, spune că: „naționalitățile au început îmboldite de instinct să simtească lipsa de solidaritate“. Ear' congresul din Budapesta a fost convocat, ca idea aceasta să se realizeze cât de curând. Pe urmă articolul urmează:

„Și adunarea din Budapesta 'și-a îndeplinit misiunea în toate privințele, precum numai ni-o putem dori — spre mândria și folosul ideii, pentru care se întrunise.

„Numărul cel mare al participanților, însuflețirea de cari toți erau stăpâniți, — sunt destule dovezi, că idea solidarității e coaptă, sunt dovezi pentru gradul în care naționalitățile nemaghiare simțesc trebuința și lipsa de a se alia, de a se stringe laolaltă...“

„Dar alianța naționalităților nemaghiare nu este scop, nu este ceea-ce voim în urma urmelor să ajungem. Alianța este numai un mijloc, prin care singuratici membri ai ei, adevă singuraticile naționalități vor ajunge mai ușor ceea-ce ținesc și pentru-ce sunt gata a se lupta.

„Acea ce ele doresc, ce năsuiesc, este adevăratul scop, la ajungerea căruia va slugi drept mijloc, drept cale. Singuraticile naționalități pot avea felurite lor dorințe, ba și mai mult, ele pot avea și interese contrare (precum sunt procese cu caracterul de drept privat între Sërbi și Români), toate acestea însă dispar când e vorba de marelui și măreț interes național. Nu ne leagă unul de altul congresul, ci solidaritatea intereselor vitale, și numai atunci, când aceste interese vitale vor fi asigurate, numai se poate apăsa și afirma pe ele, ca pe cel mai solid temelie, interesele speciale ale singuraticilor naționalități și se pot și mai ușor rezolva chiar chestiunile și interesele cu direcții opuse...“

„Și Sërbi, și Români și Slovaci au luptat până azi pentru acele interese, dar' au luptat fără înțelegere reciprocă, fără plan, fiecare pe seama sa și pentru sine. Neraușita în această luptă răseală le-a făcut să se alieze, astfel ca de acum înainte, nuți cu plan comun, cu o singură lozincă, cu un singur program în mână să se lupte pentru aceea ce le leagă și întrunește, să se lupte pentru interesele noastre vitale comune...“

„Programul din Budapesta se le fie ținută spre care trebuie să pășim de acum înainte unuți umăr la umăr. Experiența amară din trecut se le slajască drept călăuză, ear' însuflețirea și destoinicia adunării se nu le părăsească nici-o dată pe calea ce au apucat-o. Astfel apoi negreșit va trebui să între în pământul făgăduinței.“

În numărul dela 15 August, „Branik“ publică programul, pe urmă un articol prim intitulat: „Alianța naționalităților“, scris de unul dintre cei mai aprigi frunțași, ce l-am văzut la congres, anume Dr. Stefan Maleševici. Autorul analizează programul în suși, spunând în introducere:

„Prima grije a tuturor partidelor naționale va fi, ca să se întrunească cât de curând și adunările lor de partid, în care să se sancționeze din nou solidaritatea naționalităților...“

„O astfel de memorabilă zi naționalitățile încă n'au văzut dela începutul chiar al erei constituționale până azi.“

După acest articol urmează încă mulțime de amănunte sau reflexiuni interesante dela congres, din care voim să reproducem cel puțin două.

Eată-le:

„La acest congres, s'a văzut, cât e de mare numărul inteligenței iubitoare de neam române și slovace, de care dispun aceste două popoare... Pretutindeni, ori unde te întorceai te întâlneai cu inteligența aceasta numeroasă...“

„Națiunea română e plină de sentimente de jertfire. Să amintim numai de un exemplu. Președintele român, dl George Pop de Băsești, este mare proprietar și are în proprietate, care posedă 3000 jugere de pământ. El a dat Memorandului a sezut ur... Numai câteva zile înainte de... și eată-l din nou în

[illegible]

Apotheca Kelemen Földes

Arad, Deák Ferencz utca 11.

Margit-Crème este cel mai renumit crème de față, de care se folosesc cele mai elegante dame. El depărează în timpul cel mai scurt ori-ce necurătenie a pielii făcând fața mai tinără și mai frumoasă. [2308] 3-10

Margit-Crème este singurul mijloc contra alunelelor (pete de soare), coșurilor și jubrelor. Îndată-ce pielea sbea aceasta alifie, se produce un efect miraculos. Anume în 3-4 zile curăță pielea de alunele, coșuri etc., încât strălucește ca cel mai frumos alabastru.

Margit-Crème nu conține unșură, prin urmare se poate întinde și ziua și todeauna fără a strica. [2308] 3-10

Prețurile: Margit-Crème 50 cr. și 1 fl.; Săpun „Margit” 35 cr.; pudră de dame „Margit” de culoare albă, roză și crème 60 cr.; Pasta de dinți „Margit” 50 cr.

Deposita la
IOSIF TÖRÖK,
Apothecar în Budapesta.

Cel mai gustos, unicul sănătos și totodată! Unicul sănătos surrogat pentru cafea de cafe, roșu, cel mai ieftin adăos la băuturi de cafe este: mandul de medic pentru femei, copii și bolnavi etc.

KATHREINER

CAFE DE ORZ KNEIPP.

Cel mai curat produs natural în grădini întregi. Falsificarea prin amestecături este dăunătoare și imposibilă.

In fiecare loc de căpătut: ½ Kilo cu 25 cr.

1891-1894

8 MEDAILLE DE AUR

Dare de seamă: Sunt de cerut și de primit numai pachete originale cu numele „Kathreiner”

DIPLOM DE ONOARE

SAŢĂTATE, PUTERE

KAUFMANN

ADOLF

MARKA DE TURTĂ

[1] 7-12

Tinerilor și bătrânilor
li-se recomandă spre studiere scrierea
silerului în medicină apărută în edi
nouă și augmentată

Sistemul nervos

sexual turburat

precum și vindecarea radicală a acestor
Se trimit sub plic pentru 60 cr.
în marce postale. [416] 31

Eduard Bendt, Braunschweig

Copii de școală

se primesc la subscrierul pe lângă
condițiuni favorabile în cost
cuartir acomodat. În casă
vorbesc toate trei limbile patrie

Iuliu Hanz,

Bistrița, strada Spitalului Nr. 2
[2439] 3-8

Băile Herculane (Mehadia)

(Herkulesfürdő, Ungaria).

[1852] 9-10

Stațiune de cale ferată, poștă și telegraf.

Renumite therme

de pucioasă și sare cu temperatură terestică de 55° C.

Începutul sezonului la 1 Maiu.

Loc de cură climatică. — Gimnastică suedică și masagiu. — Băi electrice. — Hidroterapie. — Rendez-vous internațional. — Situațiune admirabilă în valea romantică a Cernei. — Promenade și locuri de excursiuni. — Climă favorabilă. — Situațiune scutită de vânt. — Aer ozonic și liber de praf. — Palaturi de băi, hoteluri splendide. — Salon de cură. — Luminatiune electrică. — Muzică proprie. — Orpheu (Teatru Variété).

Medici români.

Consultațiuni în toate limbile europene.

Funcțiune cu trenul Expres, Orient-Expres; dela Orșova cu naile dunărene.

Bilete cu prețuri reduse.

Frecvență în anul 1894: 10.000.

Nu fugi de noroc!

CASA DE BANCĂ JACOB L. ADLER

[2302] 2-8

Brașov — Sibiu

aduce la cunoștința p. t. publicului, că

Sorturile Mileniului

întregi, în zecimi și douăzecimi au sosit și se pot ridica la casele respective.

În total s'au exmis 100.000 sorturi, dintre care vor câștiga 314999 bucăți, adică tot al treilea sort și anume

Câștigul principal un milion

apoi 600.000, 400.000, 200.000, 100.000, 80.000, 60.000, 50.000, 40.000, 30.000, mai multe de câte 20.000, 15.000, 10.000, 8.000, 6.000, 4.000, o sută zece câștiguri à 2.000, și două sute treisprezece à 1.000 coroane etc. etc

Din câștiguri nu se face nici o detragerie.

Losuri întregi à 40 fl., zecimi à 4 fl., douăzecimi à 2 fl. se mai găsesc în cele mai plăcute serii.

Prospecte gratuite.

Cine cutează câștigă!

„FAGEȚANA“

INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII, CA SOCIETATE PE ACȚIUNI
în Facset (Banat)

acordă după depuneri spre fructificare de ori-ce sumă

6% interese

la an, solvind institutul contribuțiunea după interesele capitalizate și ridicate.

Depuneri și ridicări se pot efectui și prin poștă.

Direcțiunea.

[1504] 29-

Institut Tipografic T. Liviu Albini.

Sz. 53-1895.

[2449] 3-3

Pályázati hirdetmény.

Az abrubbánya-verespataki nehezek pénz alap választmányának 1894 évi november hó 21-én tartott közgyűlésében hozott határozat folytán a Bucsumi községében rendszeresített s lemondás folyán meg írsedett orvosi állásra ezennel pályázat nyitattik.

Ezen állással évi 550 frt. fizetés, 200 frt. drágasági potlek 120 frt. tartás és 60 frt. szállás pénz és annak idejében nyugdíjjal van összekötve.

Köteles a megválasztott orvos Bucsum község összes bányászait és azok család tagjait ingyenesen gyógykezelti és jogosított kézi gyógyszerért tartani.

Pénzték a nehezek pénz alap kezelésénél (m. k. bányahivatalnál) fog előleges részleteket kifizeteni. A pályázni ohajtok tudori oklevelükkel, erkölcsi és szolgálati bizonyítványaikkal felszerelt folyamodványukat az 1895 szeptember hó 10-éig alolirt elnökségnek annál is inkább adják be, minthogy a később érkező folyamodványok tekintetbe vételni nem fognak.

Abrubbányán, 1895 augusztus 5-én.

Képes Ferencz s. k,
jegyző.

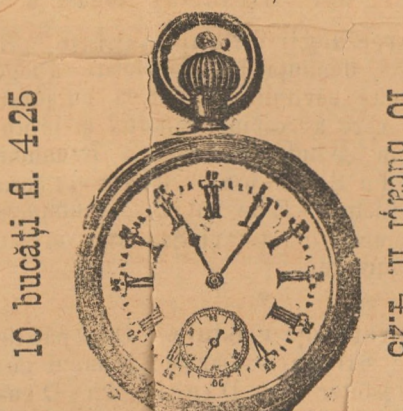
Ajtay János s. k,
elnök.

Nici când în viață NU SE MAI DĂ

rara ocazie a pute cumpăra

numai pentru fl. 4.25

următoarea admirabilă colecție de mărfuri:



1. ciasonie prima „anker-remontoir”, punctual cu garanție pe 3 ani;
1. lanț fin, imitație de aur, cu origă de siguranță și abin;
2. inele, imitație de aur, de cel mai nou fason cu bătăte, peruzea și rubine imitate;
2. butoni pentru mangete, aur double mechanism prestat;
1. frumoasă broșă pentru dame, fason de Paris;
2. butoni pentru cămașă (chemisett) aur imitat.

Toate aceste 6 bucăți practice costă laolalt numai fl. 4.25.

Pe lângă aceste se mai dă gratis o surprindere deosebită, pentru-ca firma mea se fie pururea înută în memorie.

Comandați repede, până când depozitul mai e prevăzut, căci o asemenea ocazie nici-când nu se mai întoarce.

Expediția se face la adresa ori-și-cui pe lângă rambrsă.

Neconvenin. banii se restituie cu pre-venire, încât orice risc este exclus pentru cumpărător. [2180] 6-6

Se procură ingur și numai prin firma
Alfred Fischer,
Viena, I Adlergasse 12.



Numai fl. 6

costă optico-aeromaticul

Aparat de fotografie „EDISON

nou inventat, cel mai de încredere, mai simplu și mai ieftin
dintre toate sistemele de până acum. [1916] 10-

„Edison” ofere cele mai sigure garanții pentru funcționare excelentă și mai bune rezultate. Ori-și-cine poate face fără nici o cunoștință de fotografie excelente. Nereușita eschisă pe lângă garanție conștientioasă.

„Edison” este acomodat și pentru fotografii a la moment și e deci inevitabil pentru turiști, pictori, iubitorii naturii și pentru petrecerea la teatru. Aparatul, ce se poate așeza într-o elegantă casetă, costă c. placă de uscat, hârtie de copiat, laternă pentru camera obscură, mașină de copiat și cu toate utensiile de fotografie cu tot compl. fl. 6 împreună cu o instrucțiune amănunțită.

Manufactura fotografică ALFRED FISCHER, Viena I, Adlergasse 12.

Prospecte gratis. — Expediția cu rambrsă.

MACK, scrobeală

duplă.



Cel mai simplu și mai repede mijloc de a scrobi guler, manșete, cămașă etc. cu puțină asțeneală
Intocmai ca nou
[1613] 6 este singur numai
scrobeală dublă a lui Mack.

Fiecare încercare îndeamnă la folosință îndelungată. Se capătă prețutendenți în cartoane à 8, 10 și 20 cr.
Deposita general pentru Austro-Ungaria:
Gottlieb Voit în Viena III/1.

Avis!

Subscrierul îi permit a aduce la noștința onoratur public, că fiind în brica dlui And. Bieger aproape 9 m'am mutat cu oficiul în fabrica domnului Samuel Wagner, unde toți cunoscuți și necunoscuți sunt respect rugați a-mi încredința și de aci în comanda, asigurând totodată prompt solidă efectuare.

Cu stimă
Ioan Precup
comptoarist.

[2463] 2-2

Gichtfluidul
KWIZDA
De multă ani probat ca
leac de ocazie, care alina
durerile. Eficacitate înăutitoare
în toate cazurile de
guta, reumatism, migra
tul unui flacon 1/4 fl. 1 v. a.;
flacon 1/2 60 cr. v. a.
Deposita principal:
Apotecă cercuțată
Kornelburg I. Viena.
Se poate căpăta în toate farmaciile
Se observă cu atențiune
marca și se se ceară exclusiv
Gichtfluidul
KWIZDA

Prima bererie magh. pe acții în Steinbruch.

Spre binevoitoare atențiune!

Stimabilii noștri mușterii, cât și p. t. consumenții sunt cu tot respectul rugați a fi cu atențiune și a nu schimba marca noastră cu marca celeialalte bererii din Steinbruch.

Atât butoaiile, cât și sticlele noastre sunt provăzute cu înțelegere adresă: prima bererie magh. pe acții în Steinbruch
fiind și dopurile sticlelor astfel înfierate.

Cu distins respect

Deposita principal

al primei bererii magh. pe acții în Steinbruch
Sibiu, strada Schewis nr. 3.

Prima bererie magh. pe acții în Steinbruch.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.